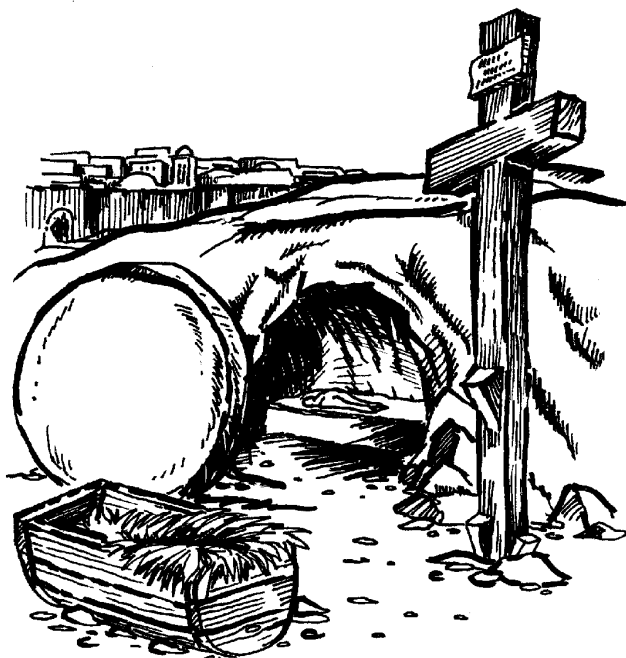


Lukasi

Bo Lhaaü Lukasiaa andigkaakhe'
(Sura 1-4)



Lukasi

Bo Lhaaũ Lukasiaa andigkaakhe'

(Sura 1-4)

Injili kama ilivyoandikwa na

Luka

(Sura 1-4)

katika lugha ya Kisandawe

Wycliffe Bible Translators



Pamoja na

Huduma ya Kutafsiri Biblia

na Kuendeleza Lugha ya Kisandawe

S.L.P. 1369

Dodoma

Lukasi

Bo Lhaaũ Lukasiaa andigkaakhe'
(Sura 1-4)

Gospel of Luke

(Chapters 1-4)
in the Sandawe language of Tanzania

Toleo la Kwanza
2016

Mchoro kwenye jalada umechorwa na Kenny Woodrow
© 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.
Mchoraji wa michoro mingine ni Anselmi Dominik Affa, Ilasee.
Imetumika kwa ruhusa.

Ramani © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lukasi

Bo dtaangkikhē

Gkitabū heeu Lukasiaa hewe-maamaa Teofilogkimeea andigkaa hogorasagkimeea Yesu Warangee-nxowē-dturudtadtanēts'a. Ankaa Lukasī Yesugki weretchooi' nī ca'waatchee haa ke'etchee, ura xagkats'ayoō nī ncomoso deetesokhigkia sayo, haaso Yesu cweena manaasisōso. Hewegkimee dtelhaa daa bō andigkawaasats'i hewekheaa neekhe' (c'eegko Lukasi 1:1-4).

Lukasī mtume Pauligkiaa werē Bo Laaū Yesudtanaēts'a' bo Yudea'ōtche q'uma humaahumaadta'. Lukasī heeu gkitabū hewekhe miindzoōdta' neesi'a andigkaa, dime Pauliaa hic'a-koodtaa maagka gkisokhia Kaisariats'a iesi'. Heeu ncweets'i'ō maagka 60 lhak'eets'i Kristuaa habats'ī q'ookasi'.

Heekhwe dtee'ō maa'dtoga' bō heeu dtorimsōdta cāts'iwasekhēna.

Warangee-xwā Yakhwe

Biblia Wagogki'ikhēdta, hia' bō "Bwana'" andigkaai', Warangeē Yakhwēts'a dzeke (Lukasi 1:6) nī dtets'i Ba'ese Yesuts'a dzeke.

Heeu Sandawegkiĩ dtorimsõdta, Baarasats'i-gkitabũdtao ncweekhe'o x'aa. Magkawa', mstarikhẽdta wagogkiĩ "Bwana" andigka'õ, hia Warangee Dtadtãna dzekewasekhẽ'õgi', Warangee-xwã Yakhwẽts'o andigka (Lukasi 1:11, 20:42), Ebraniagkiĩga' andigkakhe' Meenaagkwãgki C'aamũdta. Nĩ mstarikhẽdta "Bwanã" hia Yesunaa dzekewai', Ba'eseo dtorimse (Lukasi 22:61, 24:34) au Ba'ese Yesu (Lukasi 24:3).

Xwã Yakhwẽ Ebraniagkiĩga', magkawa', "Tciga' dtakhi" au "Tciga' dtakhi tcisĩsi". Xwã heeu Warangeẽ heweaa bpeets'i ts'ekheaa (Kutoka 3:14).

Masiya – Kristu

Bõ Masiyã, Ebraniagkiĩ boga', magkawa', tchã nximeedtõ. Girikigkiĩ bõ heeu Kristu.

Yesũgaa q'umadtanaa cisi', Wayahudĩso manaa'a Warangee Masiya kinseei'õ, hewega' tl'iba'odtatcho dtugku'ĩgiã nĩ tl'eseẽgki ba'esets'iiã boyoboyo-gumbe tchia c'aangkina. Hewegkimee hewe Masiyãts'i sona'ĩga' neẽ dara.

Heeu dtorimsõdta bõ Kristũts'i mstarikhẽ tchia haakhwe Ba'ese Yesu-xwana dzekewasekhẽ'õgo x'a'me nĩ bõ Masiyãts'igki mstarikhẽ haakhwe Yesu-ba'oona dzekewasekhẽ'õgo x'a'me, magkawa' hewe hingo haauga' Warangee Yakhwẽgaa malheeĩ ncomosots'i bponã nĩ hesona mfalmets'isagkimeeaĩ.

Malaigka khawase

Malaigka khawasekhẽ lets'ima lhak'ats'ega'. Bibliã ikha bo gka', Warangee magkaa tchia ncuncu'waãdta, malaigkagkia ncuncu'waa. Warangeẽ malaigka tchia

lhauwatee dtidteea ncuncu'waa. Shedtanīgki udtaasi' malaigka uri lhawetee. Bpaa tcūsi' Warangeets'a isi Warangee-qwaa sie'ō x'weex'we'īga, aa malaigka hinsogkiaa hewea' x'aa (Ezekieli 28:12, Isaya 14:12-15). Heeso magkawa', malaigka khawasisōso. Wagogki'ī ikha' haqa gka', pepo. Swe malaigkāso gumbe gkisokhia' nce'wats'i, magkawa' malaigka lhaa'wā nī malaigka khawase. Malaigka khawasisōso ncomosoa' sogkona ni'ā dadaa'wa q'umadta' xoo humaahumaa'īga'.

Andigkoō heekhwe andigkawa'ōdtanakhē bō

1 ¹⁻³ Teofilo meenaadtobpōbpo, ncomoso deetesooa heekhwe bō sūdta ncwencwets'iwasē hesoaa daa'ōna' andigkawaa, haaso heekhwe bō hewekheaa baarats'iwakhe' ca'waasisōso heeu bōts'i gemesisōso bo'īga'. Hakhi tcigki, heekhwe bō tchiasi lhaasi x'a'waā cāgee hewekheaa baarats'iwakhe'esi. Nisī gkisigka' andigkawaakhibposiwa' lhaau, bō heekhwe hewekheaa neekhe', ⁴ gkoo araeē cā haakhwe tchia hesoaa somasugkubpowats'ekhē.

Malaigkaa Yohana-habats'i'ōga xumae

⁵ Udtaa Herodeaa Yudeadtaa mfalmets'isi', kuhani ts'ekhe gkoose, xwā heweiā Zakaria. Kuhanits'īdta

hewesi' ^a Abia-gumbēdtaa ie. Zakaria-ncumusūsu-xwā Elizabeti, hesugki kuhani Haruni-boyōdtatchu.

⁶ Zakariā nī Elizabetīsu Yakhwets'a' halimsewa, nī hewe-bokhē tchia lhaa' x'a'waa qhwadtame'tchoo.

⁷ Heeso nxoogkowasisots'e, Elizabetīsu mogombasu'ōgkimee, nī tchiaso urī q'imewateeso.

⁸ Nqe ts'ekhe, Zakariakhi-gumbē Warangeegkimee pumpusets'ē koōdta ya'abewats'ēdta, ⁹ kuhanīso heso aa pogoōts'a' ncwee bpaā Zakarianaā q'awe, bpaā nxeē ^b ubani ts'uk'ai. ¹⁰ Hia nxeē nīgā ubanīts'a iē ts'uk'ai', aa ncomoso-gumbe ba'eteeaa dzaka'dtea' neē sala.



Kuhaniaa ubania' ts'uk'a'ō

¹¹ Bpaā Yakhwe-malaigkaa Zakariāga dtuts'ee, nīgā ubania' ts'uk'awats'ē'ōga tl'ū lhaauts'a nxumē ie. ¹² Zakariā hia malaigkāga cāgeei', bpaā gkwadtia ncoo. ¹³ Malaigkāsi' bpaā ikha bo, “Meegko ncoo Zakaria! Warangee habpu-nqwane'ōts'i ke'ea gkoo. Habpu-ncumusūsu Elizabetīsu nxoo

^a **1:5 Abia-gumbe.** Heeu gumbega' kuhani-gumbēdtatcho. Uri manaasagkimeēts'i, Bo maanekhi nqank'owasē-gkitabūdtagko c'ee, kuhanidтана bosē qwaa'ō.

^b **1:9** Kuhanīso tl'ik'ī nī goloba' ubanīts'a' gkamawa Warangeēgaa bokhi'īkhe'a' (Kutoka 30:7-8). **Ubaninaē** uri manaasagkimeēts'i, Bo maanekhi nqank'owasē-gkitabūdtagko c'ee.

habaakhibposu, makhanxowe, bp̄ii xwā heweĩã
 Yohana bpeets'ebpo. ¹⁴ Nĩ hiisii uri magkats'ibpo
 dzigidadta, aa ncomoso deeteeso erere'seso hewe-
 habats'i'õgkimee. ¹⁵ Yakhwe'õ ba'esets'ii. Ts'eeits'e
 dtelha zabibu-k'ame haa gongogki nĩ xookhi
 habats'itcheesãts'i, Warangee-Moots'i qõts'ii.

¹⁶ Wayahudi deetee dtadta'waai, aa Yakhwẽx'ana
 kwaaso, heso-Warangeẽ. ¹⁷ Hewe Yakhwegkimee
 dtaangki nxumei moo-sambo'ĩ Elia Warangee-
 xumaikhe'. Korats'isugku'ĩgi nxoogko heso-
 dtadtakhigki, bpeerana kha ni'sisõso kwaase'ĩgi, aa
 gkwesegoo lhaau q'oowẽ lhaa ni'sisõso-xoo'ĩ ni'so, nĩ
 Yakhwe-ncomosokhẽ lhaa tleewase gkaai hewe-
 ci'õgkimeets'i."

¹⁸ Zakariã bpaa malaigkãgkimeea ikha bo, gkiagka',
 "Heeu bõna higkikhe' manaasi ncwets'ii'õ? Tcĩ nĩ tci-
 ncumusũsugki tchiasũ q'imewateesũ!"

¹⁹ Malaigkã bpaa ikha bogkwee, "Tci Gabrielisiga',
 Warangee'õ nxumesisĩsi. Heweaa kinsese habpux'ana,
 ee heekhwe bõ lhaa'wakhẽ bo'waakhibpo. ²⁰ Ke'egko,
 tci-bokhẽts'i aarets'ibpoo'õgkimee bubuts'ibpo, tchia
 tcaa bo'waakhẽ ncwencwets'iwai'õgkimee. Swesi',
 bosats'i daabpots'e nxoõ-habats'i'õna."

²¹ Hia hewekheaa gkidta' Warangeegkimee
 pumpusets'ẽ koõdtaa neẽ ncwencwets'iwai',
 ncomosõso dzaka neẽ Zakariats'i darasisõso, aa
 hotcoogkimeea dtu'õts'i tiniaa'õts'a' neea' ayee. ²² Hia
 yoõ dtui', haa hesogkimee bosats'igki daatchee,
 hewegkimee aa manaa Warangee-koõdta ladi'moa

ca'waa'ōga'. Bubuts'i'ōgkimee, bpaa tl'ũ'ĩga iea anolokhi'ĩ.

²³ Hia yoō hewe-ya'abewats'ē nqekhēgaa tcheegkiwai', Zakariā bpaa hewe-ts'aanaa kwaa.

²⁴ Elizabet̄isu, hewe-ncumusūsu, saa tl'abisoosa q'oowe hiisii beebanasa. Nisā koodta qaaso gkwa'anasa ie, ikhisa bō gkisagka', ²⁵ "Yakhwe tci c'aangkina lhaa'waa ncuncu'waa, tci-murēga ncomoso-cweets'a dtedtegkwee'tche."

Malaigkaa Yesu-habats'i'ōga Mariagkimeea bogkwee

²⁶ Elizabeti tl'abisoo q'oowe'ōtche hia qaaso 6a c'udtugkuwai', Warangeē bpaa malaigka Gabrielīga kinsee Nazareti-mjinaa, Galilayats'i'ēdtanaa.

²⁷ Kinseea nxoogkotchesu udtaasāts'i makhaee manaasusuts'ex'anaa, xwā hesuiā Maria. Ncemesee gkoose, xwā Yosefu, mfalme Daudi-boyodtatche, heweeaa palaa bpeegkwesu. ²⁸ Malaigkā bpaa dtuts'eesū nīgā ikha bo, gkiagka', "Higkiana Maria, habpu Warangeeaa meenabpō malhebpo, Yakhwe gkoose habpudta!"

²⁹ Mariāsu hisa ikhīsa ke'ei', saa urisa gkwadti heekhwe bokhēgkimee nisā dzigidadtanasa xagkats'awats'i, gkisagka', "Hotcoo mogkoloona heeu lhak'eēsi'?" ³⁰ Hewe'gaa malaigkā ikha bogkweesu, gkiagka', "Meegko ncoo Maria, Warangee meenabpoā malhebpo gkoo. ³¹ Ke'egko, tl'abisoo q'oowē makhanxowe lhandtaeebpo, nī xwā heweiā Yesu bpeets'eebpo. ³² Nxoō hewe ba'esets'ii, Warangeē Tchiana Ba'esē-Nxowe haqaso. Warangeē Yakhwē

mfalme Daudi-ba'oō ieei, hewe-gkogkō. ³³ ^a Yakobo-boyo c'aangkina ba'esets'ii labana, nī hewe-ba'oō tcheegkiits'e!"

³⁴ Mariāsu saa malaigkāts'isa xagkats'a, gkisagka', "Higkikhe' q'owesina tl'abisoōsi', udtaasāts'igki makhaeegki manaasisigkeets'egeyooi'?"

³⁵ Malaigkā bpaā ikha bogkweesu, gkiagka', "Warangee-Moo x'agki'bpoi, nī Warangeē Tchiana Ba'esē-sambō c'ōkhe' ts'uka'ebpoi, hewegkimee nxoō hewe habats'isē malheedto, qhwadtats'isets'ets'ii. Hewegkimee Warangee-Nxowe haqaso. ³⁶ Nī tl'eseēgki, Elizabeti habpu-dogosūsu tl'abisoosa q'ooewe, udtaa mogombasua' haqats'esūsu, ankasa dtakhi urisa q'imeī'. Heeu qasō swe 6ē hesu tl'abisoō q'owesāts'i. ³⁷ Warangee'ō remagkwasē tlaagki'ōgkimee."

³⁸ Mariāsu saa ikhisa bo, gkisagka', "Tci Yakhwe-pagadziesi, ikhigkwa ncu'waa'tche habpaa bokhe'." Hewe'gaa malaigkā tchegkeri.

Mariāsu Elizabeti mogkolaasanasa hik'i

³⁹ Nqe deetcheets'i Mariāsu saa lhibedtesa hik'i mjidtanasa Yudea-gawakhē'dte. ⁴⁰ Saa Zakaria-ts'aagkusa nxee. Hisa koonasa nxeei', saa Elizabetīsu'sa mogkola. ⁴¹ Hisa Maria-mogkoloōts'isa ke'ei', nxoō hesu-tl'abisoōdta iesē bpaā ts'ongori. Elizabetīsu bpaā Warangee-Mooaa qoomesu, ⁴² saa rōsa c'āgkweē ikhisa bo, gkisagka', "Warangee habpu

^a **1:33 Yakobo-boyo.** Magkawa', Israeli-nxagko.

c'aangkina lhaa'waa bo'waa, tametchi tchiaso'õtche nĩ nxoõ habpu habaabpoĩ c'aangkinagki lhaa'waa bo'waa.

⁴³ Tcisi' lhawegkaatchese tci-Ba'ese-ioo tci-ts'aana ci'õts'i! ⁴⁴ Hisi dtakhi habpu-mogkoloõts'isi ke'ei', nxoõ tci-tl'abisoodta iesē bpaa meenats'i'ĩga ts'ongori.

⁴⁵ Habpu c'aangkina Warangeẽ lhaa'waa bo'waa'bpo, Yakhwe-bõts'ii aarets'i'õgkimee, gkiigka' haakhwe heweaa bo'waa'bpokhẽ ncuncu'waa. ”

⁴⁶ Mariãsu saa ikhisa bo, gkisagka',

“Yakhwesi halisee hewe-ba'oõgkimeesi,

⁴⁷ nĩ meenats'i'e Warangee tcits'i bponaĩgkimee,

⁴⁸ ankasi dtakhi tci hewe-pagadziesĩsi mehēsits'ei' gotl'okhisesea.

Swe'õtchesãts'i ncomoso tchiaso neẽ tcina bowaso gka',

tca'amasuiã mamaase.

⁴⁹ Warangee Sambosēgaa ncwee'õ ba'ewateea ncuncu'waa'tche'õgkimee!

Dte tlaagki hewekhe' ncweesē.

⁵⁰ Nĩ hewe-moolhawē ncomoso-habats'i tchianaee, haaso hewets'i halimsesisōsona.

⁵¹ Hewe-tl'ũ'ĩga ba'ewateea ncwee, dzigida-gkwesegoodta halisets'iwasēga ncĩkhowaa.

⁵² Nĩ wafalmea tl'atasee heso-ba'oo-gkiddĩtchesoa, nĩgã cugku neesēga gkongo'omsee.

⁵³ Nĩ ts'oots'iwasisisōsoa x'andtasugku'ĩ magkaa lhauwatee'ĩga

nĩgã benegeekhēga tl'ũ dtitchoa tl'ĩse'ĩ.

⁵⁴ Nĩ Israeli-nxagkōso hewe-pagadzĩsoa adugku'ĩ,

hewe-moolhawēts'a gotl'okhī,
⁵⁵ heweaa sū-gkogkokhīso Abrahamū
 nī hewe-haboōsonaa labanaa bokhe'a."

⁵⁶ Mariāsu saa Elizabetīsu-koo'ō qaaso swamgkikhi
 lhak'eesa ie, nisā otchuaa hesu-ts'aana kwaa.

Yohana Badtizaiā habats'i'ō

⁵⁷ Hia nqē Elizabeti lhandtats'ēgaa nxeei', saa
 makhanxowesa lhandtae. ⁵⁸ Bō hewekhe gkwaa
 ncomoso hesu-koo beebasōsō nī hesu-dogōsoa
 q'oo'īwa, Yakhweaa moogkumu ba'eteeā
 cāts'isugkeets'ekhe'. Aa hesukhigkiaa magkats'i.

⁵⁹ Nxoō hia nqe 8a tleeseei', ncomoso aa wareesana'
 ncaadi. Ni'ā nxoō hewe-xwā Zakaria
 bpeets'eesagkimeea', magkawa', hets'ee-xwā. ⁶⁰ Bpaa
 tcūsi' hewe-ioōsusi' saa isi, gkisagka', "A'a, ikhits'e.
 Xwā heweiā Yohanats'ii."

⁶¹ Aa ikha' bogkwee, gkia'gka', "Isi ncemesee
 tlaagkige, habpu-boyodta hewe xwāsē!" ⁶² Hewe'ga'
 Zakariā, hewe-dtadtāts'a' xagkats'a anolo'īga'
 gkia'gka', hewesi' higkia cāgee nxoō-xwā hots'ii.

⁶³ Zakariā bpaa magkaa andigkats'ea nqwane. Hia'
 ieei', bpaa ikha andigkaa gka', "Xwā heweiā Yohana."
 Aa ncomoso tchiasoaa ayee! ⁶⁴ O' dtidtee, Zakariā
 gkwaa nqūgaa dtaats'igkwe, bpaa Warangeets'i
 halimsoo baaraa.

⁶⁵ Ncomoso tchiaso beebasōso heekhwe bō
 ca'waasisōso aa ura' gkwadtī ayee. Bō heekhwe bpaa
 Yudea-gawakhē tchiadtaa nxeenxagki. ⁶⁶ Warangee-

tl'ūgaa hewe c'aangkia ie'ōgkimee, ncomoso tchiaso heeu bōts'i ke'esisōso aa dzigidadtana' xagkats'awats'i, gkia'gka', "Nxoō heeusi'na higki lhak'ee ncemesets'ii?"

Zakariā Warangee-sambo'īga xuma

⁶⁷ Zakariā, nxoo-dtadtā bpaā Warangee-Mooaa qoome, bpaā xumā, gkiagka',

⁶⁸ "Halisee'o Yakhwe, Warangee Israelits'iē, hewe-ncomosokhēx'anaa ci'ōgkimee komoria'īsanaa.

⁶⁹ Bponai sambosea sūge, Daudi hewe-pagadzieē-boyōdtatchea,

⁷⁰ udtaa hewea bokhe' hewe-xumaisōso malhe'īdtosōso'īga.

⁷¹ Gka' sūgkimee khawasisōsodtatche bponasūgi nī tchiaso nqa'tchūsīsōso-tl'ūdtatche dtugkusūgi.

⁷² Ikha bō gka', moogkumu cākhi'īgi sū-dtadtakhīso nī hewe-meenaagkwāgkī qhwadtats'isets'ēts'i gotl'okhii.

⁷³ † Meenaagkwāgkī, udtaa Abrahamu, sū-gkogkō c'aangkinaa ncu'waaī,

⁷⁴ sūgkimee khawasisōso-tl'ūdtatche bponasūsagkimeea,

nī adugkusūgi oo halimsē hewegkimee ya'abe ncootchūgaa

⁷⁵ qhwadtame'tcheets'i

nī dzikina hewe'ō sū-dturudtā tchiadta.

† 1:73 Baarasats'i 22:16-18

⁷⁶ Nĩ habpugki tci-nxobpo,
 Warangee Tchiana Ba'esē hewe-xumaibpo
 ncwebpoi,
 Yakhwe dtaangki nxumē
 nĩ hewe-xoo ncu'waabpo'ōgkimee.

⁷⁷ Bokhi'ĩbpo hewe-ncomosōso gka' Warangee
 bpona'ĩgi,
 heso-qhwadtats'ĩ dtedteguwaakhi'ĩ.

⁷⁸ Sũ-Warangeē-moolhawe ba'eteē'ĩ,
 bpona'ō-bpaangki tl'ungutche ci'tchūgi,
⁷⁹ ncomoso q'iintchā nĩ tlaasi-c'ōdta neesusūsūts'i
 xomesana
 nĩ sũ-xhadtakhē putl'uma-xoo'ĩ khe'wai.”

⁸⁰ Nxoō hewe bpaā ba'ē x'aā nīgā dzigidadtagkia iē
 sambosi. Hia ba'ei', bpaā q'uma khatee
 lhubpassets'ēdtaa iewa, heweaa Israeli-
 ncomosogkimeea ya'aboa hembets'a baara'ōna.

Yesu-habats'i'ō

2 ¹ ^a Wafalmegkimee ba'esē Augustoaa Rumi-tl'ũ'ĩga
 ba'esets'isi', hewekhe nqekhēdta boa gka'
 ncomosō tchia hewe-q'umakhēdta neesē
 dte'waakhi'a'. ² Heeu ncomoso-dtee'ō baarasats'iē,
 Kirenioaa Siria-qwaadtaa ba'esets'isi'.

³ Ncomoso tchiaso aa heso-q'umana' kwaa
 dteets'isagkimeea'. ⁴ Yosefū bpaā Nazareti-mji,

^a **2:1 Wafalmegkimee ba'ese.** Wafalmegkimee ba'esēdtana uri
 manaasagkimeēts'i, Bo maanekhi nqank'owasē-gkitabūdtagko c'ee.

Galilaya-qwaats'iētcheaa Betlehemunaa hik'i, Daudi-mjinaa, hewe Daudi-boyoe'e'ōgkimeea.

⁵ Xo' dteets'isanaa hik'i, Mariāsu heweaa pala bpeegkwesūsugkiaa. Mariāsu hewekhe nqekhēdta



*Gkolondo mantchagkuts'e
malaambo*

tl'abisoosusu. ⁶ Hia' xo' Betlehemuts'a' neei', hesu-lhandtats'e nqē gkwaa nxee. ⁷ Saa makhanxowesa lhandtae badisosa, nisā gitl'esa qogkowaats'ē gkolondo mantchagkuts'e malaambodtasa nxīgkwee,

wagini-kookhēdta' qwaāga' k'waamaa'ōgkimeesa.

Balooisooa boa' q'oo'waa

⁸ Dtweē hewets'i, balooiso neesiso mjī-dzaka'dte, heso-indzakhēts'a' neē c'eewagka. ⁹ Hia' c'eei', bpaa Yakhwe-malaigkaa dtuts'i'ī, gkwaa Warangee-bpaangkaa tchia'dtea na'ats'i'ī. Aa ura' ncoo.

¹⁰ Malaigkāsi' bpaa ikha bokhi'ī, gkiagka', "Meegkwe ncoo! C'eegkwera, bo lhaausi kheekhisī ci gkwee, ncomoso tchiaso uri magkats'its'e! ¹¹ Nqēts'i Betlehemuts'i Daudi-mjidta sīts'i bponaiaa habats'i'ōgkimee, hewe Masiyā, Ba'esē. ¹² Heeu xoo'ī manaasī, nxoo ts'iinte ni'ī q'oowesī, gitl'ea' qogkowaats'ē gkolondo mantchagkuts'e malaambodta' nxīgkwee, manaagkwe hewe gkwee."

¹³ Hi'ai' gkwaa malaigka-gumbe ba'eteeaa tl'ungutcheaa ncaadi, nīga'ā malaigkā hiingona' korats'ī Warangeets'a' halimsē chime, gkia'gka',

¹⁴ “Halisee’o Warangeē tl’unguts’i,
nī q’umadtagki putl’umats’igkwa
ncomoso tchiaso heweaa malhe’īsōso c’aangkina.”

¹⁵ Malaigkāso hia’ tl’unguna’ kwaā ni’i’, balooisōso aa bogkwāgki, gkia’gka’, “Hoogko warekhisī, āgkwe Betlehemuna ni’ō bō heeu ncwets’isē cā, Yakhweaa hogorasūgiā.” ¹⁶ Hewe’ga’ lhibedtena’ Betlehemuna’ ni’, ni’ā Mariā nī Yosefūga’ q’oo’ī nī haau nxoō ts’iintēgki gkolondo mantchagkuts’e malaambodtaa nxinē ie.

¹⁷ Hia’ nxoōga’ cāgeē tlemsei’, aa bō tchia’ dtugkuwaa hewe-nxoōdtana’ malaigkaa bo’waakhi’īkhēga’. ¹⁸ Ncomoso tchiaso hewekhe bōts’i ke’esisōso aa ayee balooisoaa bo’waakhi’īkhē bōts’a’.

¹⁹ Mariāsusi’ bō heekhwe tchiats’i dzigidadtanasa gkaawā nisā gkwesegamsets’i.

²⁰ Haaso balooisōso aa Warangeets’a’ halimsē kwaa, haakhwe tchia hesoaa ke’ewaā ca’waakhē, tchia malaigkaa bokhi’īkhe’a nee’ōgkimeea’.

Yesūga’ Warangeegkimee pumpusets’ē koō’ōna’ qeeme

²¹ Nxoo heeu hia nqe 8a tleeseei’, waretse’e nqēgaai’, aa xwāga’ Yesua’ bpeets’e, xwā malaigkaa xookhi tl’abisoogki q’oots’itcheets’a bpeets’eeiā.

²² Hia Yosefū nī Maria korok’osugkuts’its’ē nqēgaa nxeei’, Musa-sheriaa bokhe’ai’, aa nxoōga’ Yerusalemuna’ qeeme, Yakhwegkimee dtugkeesana’.

²³ Yakhwe-sheriāgaa bokhe' gka', † Makhxowe badisō Yakhwegkwa' iee. ²⁴ Nī tl'eseēgki Yerusalemuna ni'īdta korok'osugkuts'its'e sadagka dtugkusana' ni' Yakhwe-sheriāgaa bokhe'a' x'aā, † Kunda gkisokhi dtugkuwaa'ō, hiats'ei' q'waa-dtō gkisokhi.

²⁵ Hiisii xo' Yerusalemuts'i di'see ts'ekhe gkoose, xwā heweiā Simeoni. Heeu Warangeets'a halimsewa lhaa'waa ncweē nīgā Warangee-xoō nqīts'isēga x'aa. Nqetchiaa iē sona Israeli komoriaa'ōdtanaēts'i nī Warangee-Moogki hewedta gkoose. ²⁶ Warangee-Moō ikha bogkwee Simeonīga, gka', "Yakhwe-Masiyā cābpoots'i tlaasibpots'e."

²⁷ Habaisōso hia' nxoō Yesūga' sheriaa bokhe' ncuncu'waats'esana' qeemei', bpaā Warangee-Mooaa Simeonīga Warangeegkimee pumpusets'ē koō-hado'ōdtanaa khee. ²⁸ Simeonī bpaā nxoōga hewetl'ūnaa siē nīgā Warangeets'a hinamsē gkiagka',

²⁹ "Swesi', Yakhwe ba'esibpōbpo ncu'waa'tchei habpaa bokhisekhe'.

Bikesegko habpu-pagadziesīsi ee putl'uma tlaasi.

³⁰ Swesi' tci-cwee'īsi cā'ōgkimee

³¹ bponai habpaa kinseeī, bpaā q'umaq'umacomoso tchiaso'ō cāts'ii.

³² Bpaangkits'ii nī Warangee-bō hembets'i gkaai Wayahudits'esōsona,

nī habpu-ncomosōso Israeli-nxagkōsona halimso nogkaai."

† 2:23 Kutoka 13:2 nī 12

† 2:24 Walawi 12:8

³³ Habaisōso aa ayee Simeonīгаа heso-nxowēdtanaa iē bowats'ēts'a'. ³⁴ Simeonī bpaa heso c'aangkinaa lhaa'waa bo'waats'iī, nīgā Mariāsu, nxoo-ioōsuts'a gkiagka', "Nxoo heeu Warangeeaa malhee, deeteeso tcheegkisagkimeea aa deeteeso bpoonaso Israelidta. Warangee-ladi'mots'ii aa ncomoso khawase boso hewe c'aangkina, ³⁵ gkwaa xoō heeu'ī ncomoso-gkwesegookhē hembets'i manats'iwai. Nī habpugki hirira ba'etee q'oobpoi dzigidadta, roogo qhengkisē tl'ongookhe'."

³⁶⁻³⁷ Nī tl'eseēgki Warangee-xumaisu gkoosusu, xwā hesuiā Ana, Fanueli-nxosu, Asheri-nxasu. Anāsu uri di'sesu, maagka 84wasusu. Mehembesu, hesu-makhaeegki maagka 7a' dtakhi nee bpaa tcheets'i. Heesu Warangee-koo-hado'ōdtasa iewa, Warangeets'isa halimsewa sala'īsa nisā mantchagkisa hok'ots'i dtweē nī k'imeedtesa.

³⁸ Simeonīгаа hia iē sayoi', Anāsu saa o' Yosefū nī Maria'ōnasa q'aa' nisā Warangeets'isa hinamse hewe nxoōgkimeesa, nisā hewedtanakhēsa bo'waa ncomoso tchiaso Yerusalemu komoriaa'ōts'i neē darasisōsogkimeesa.

³⁹ Yosefū nī Mariāsu hia' Yakhwe-sheriaa bowats'ē tchia' tlemsimaaī', aa heso-ts'aana' kwaa Nazaretina', Galilaya-qwaadta iesē. ⁴⁰ Yesū hia dtaangkinaa iē xanā x'aaī', Warangeeaa samboa iee nī gkwesegoo lhaa'waa qoome. Hewe iē xanādta, Warangeē hewe c'aangkina lhaa'waa bo'waats'e.

**Nxoõ Yesũ Warangeegkimee pumpusets'ẽ koõ'õga
di'seea ayeesugkuwa'ĩ**

⁴¹ Habaisõso maagka tchiats'a' Yerusalemuna' Pasagkana' ni'wa. ⁴² Yesũ hia maagka 12a tleeseei', aa tchiasoaa ni' nqẽ hewe ba'eteẽna', hesoaa ncweewakhe'a'. ⁴³ Pasagka-nqekhẽgaa hia' tcheegkiwai', aa ts'aana miindzooa' baaraa. Nxoõ Yesũ bpaaxo' Yerusalemuts'a giri', habaisõso manaatchoots'a. ⁴⁴ Hesosi' ikha' gkwesega, gka', dime miindzoõdta gkoose. Aa nqẽ hewets'i k'imeedtẽ tchiats'a' neẽ ni', yoo aa dogodogõ nĩ maamaadta itcha'õga' baaraa. ⁴⁵ Hia' k'waamaai', aa Yerusalemuna' itchã kwaa.

⁴⁶ Nqe swamgkiẽts'i, aa Warangeegkimee pumpusets'ẽ koõ'õga' q'ooowe, dini-mwalimukhidtaa haagkits'ĩ ie, ke'ea iẽ hesoaa bowats'ẽts'a nĩgã hesots'igkia boa xagkats'a. ⁴⁷ Tchiaso hewe-bokhẽts'i ke'esisõso aa ayee, hesoaa hewets'a' xagkats'a bpaaxo' iẽ hewe-gkwesegookhẽ'ĩga bokhe'.

⁴⁸ Habaisõso hia' cãgeei', aa ura' ayee. Mesũsu saa xagkats'a, gkisagka', "Tci-nxowe, hotcoogkimeeina ikhĩ ncwesũ? C'eegkwaa, habpu-dtadtakhisũ tchia'dteo hirira'ĩgo itchã ma'e!"

⁴⁹ Hewesi' bpaaxo' ikha bokhi'ĩ, gkiagka', "Hobegkimeena itchã nĩgẽ ma'e? Manaatchĩnena o tci-Dtadta-koõdta iesi'õ?" ⁵⁰ Hesosi' haa manaagkeetchoo heweaa bots'ẽgki!

⁵¹ Hewe'ga' Yesũ nĩ habaisõso Nazaretina' kwaa. Bpaaxo' habaiso-bõts'a ke'ekhi'ĩwa. Mesũsu hewekhe tchiats'i dzigidadtanasa gkaawa.

⁵² Yesū bpaā dtaangkinaa iē xanā x'aa, ba'oodtā nī gkwesegoo lhaa'wadtagkia, Warangeē nī ncomosogki aa urīga' meenaa.

Yohanā Yesugkimeea xooa ncwee

3 ¹⁻² Maagka 15ēts'i wafalmegkimee ba'esē Tiberio-ba'oōdta, Yohanā, Zakaria-nxowē, bpaā boa q'oowe Warangeex'a'tchea, q'uma khateē lhubpaset's'ēdtaa iewasi'. Hiisii Pontio Piladtō Yudea-qwaadtaa ba'esets'i, nī Herodē Galilaya-qwaadtaa ba'esets'i, hewe-toots'eē Filipō Itureā nī Trakoniti-qwaakhēdtaa ba'esets'i nī Lisaniā Abilene-qwaadtaa ba'esets'i. Anasī nī Kayafāgki hiisii kuhanigkimee ba'oōdta x'aagkia'.

³ Yohanā bpaā qwaā tchiaa Yordani-nqwa-xharāts'ikhē'dtea ringooringoō nīgā ncomosogkimeea bō ma'e. Bō heweeā bots'ēgki heeu, gka', ts'a'ī ^abadtiza'īgi, hia' meenaa Warangee c'aangkina qhwadtats'a'ōgai' nī'ā qhwadtats'īga' bikimaā piq'ī Warangeena' kwaai', bpaā Warangeē heso-qhwadtats'ī dtedtegkuwaakhi'īgi. ⁴ Udtaa Isaya, Warangee-xumaīgaa Yohana-bōdtanaēts'a hewegkitabūdtaa xumakhe', gka',

^a **3:3 badtizoo.** Ncomoso Yohanaa bowats'ekhē meenawaasisōsots'i ts'adtanaa qubemse. Ncwee'ō heeu ikha ladi'me hingo ncemesē badtizaadtō hewe-qhwadtats'īga manawaā bikimaā piq'i. Uri badtizoodtanaēts'i manaasagkimee, Bo maanekhi nqank'owasē-gkitabūdtagko c'ee.

[†] “Ncemesee-rō q’uma khateē lhubpaset’s’ēdta iē
 haqasē, gka’,
 Xoogkwe ncuncu’waa Yakhwegkimee,
 nqĩ’waagkwe hewe-xookhē,
⁵ tchindowaagkwe q’wa tchia,
 rikagkuwaagkwe gawā nĩ gawagawakhēgki tchia.
 Nqimeegkwe heweaa kuree’ō,
 ncuncu’waagkwe xoo khawateē.
⁶ Aa ncomoso tchiaso cāso
 bponai Warangeeaa kinseeĩ.”

⁷ Haaso hewex’ana ncaadtisisōso bpa
 badtiza’ĩgisōsots’i, Yohanā ikha bo, “Sĩ c’ĩ-nxogkosĩsĩ!
 Hoana bokhisĩ Warangee-xhēgkū iē cisēts’i badtizoo
 dtidtee’ĩ pogoosĩ? ⁸ Hie araae qhwadtats’e manawaā
 bikimaai’, s’i-ncwee’ōkhēts’i lhaa’wagkwe ladi’me.
 Meegkwe doologki gkwesega, gkiegka’, sū Abrahamu-
 haboosū’ōgkimee Warangee-nxogkosū. Dtelhasi
 dtakhi hembets’isi bokhisĩ, gkisigka’, Warangee
 heekhwe dīkhēts’i bo gkwaa Abrahamu-
 nxogkots’isats’i daase! ⁹ Swegkisi’, Warangee-xhēgkū
 s’i c’aangkia ie, gkongora’aa tee-tchinadtaa
 gioogkimeea iekhe’a. Tee k’o lhaa’wa nciatcheē, giaā
 xeets’e x’ĩdtana.”

¹⁰ Ncomosōso aa ikha’ xagkats’a, gkia’gka’, “Nĩ
 swesi’na hotcoo ncweesū?”

¹¹ Bpa ikha bokhi’ĩ, “Hia gitl’e gkisokhiwasibpoi’,
 gitl’esets’ēgko iee, hia mantchasibpoi’
 ts’oots’iwasisisōsogko i’wa’ĩ.”

[†] 3:4-6 Isaya 40:3-5

¹² Kodi-xhēgkuisōsogki ncaudia' bpaa badtiza'īgi, aa xagkats'aee, gkia'gka', "Mwalimu, nī sūna hotcoo ncweesū?"

¹³ Bpaa ikha bo, "Meegkwe ncomoso'waits'i x'oo kodi xhemesugkūdta, ba'ewasisoaa bokhis'ōtche c'udtugkusē!"

¹⁴ Asgkarīsogki aa xagkats'aee, gkia'gka', "Nī sūgkina hotcoo ncweesū?" Bpaa ikha bokhi'ī, "Meegkwe ncomoso-magkaa sambo'ī x'oo, haa meegkwe ncomoso c'aangkina qhwadtats'i gkaawa faroo'ī. Sīgkimeea' xhemewats'ekhē lhaa'wagkwe dtakhi cā hinamse!"

¹⁵ Nqekhē hewekhedta ncomoso ura' daroo'īga' nee. Aa dzigidadtana' xagkats'awats'i, Yohanā khare hewene Masiya'ōts'a'.

¹⁶ Yohanā bpaa ikha bokhi'ī tchiasoa, gkiagka', "Tcaa badtizasīsi', ts'a'īsi dtakhi korok'osesī. Bpaa tcūsi', tci dlo'i iē cisēsi' sambose tci'ōtche. ^a Hewe-pagadzieets'isats'igki tcisi' daats'itchee. Heweaa badtizasīsi', Warangee-Moo'ī nī x'ī'ī korok'osesīgi.

¹⁷ Hewe-tl'ūts'i la'seea nqaā ie, qhā heweiā c'wāga tl'apets'ē chēchemē buruk'usesagkimeea. Nī c'wā lhaaū dtongedtana gkaai, nī k'atl'āsi' x'ī tchousets'e'ī gkamawaai."

¹⁸ Yohanā, hewekhe Warangee-xhēgku-bo'ī nī bo hingegki deeteena anolo'ī, Bo Lhaaūts'a ncomosogkimeea iē bo. ¹⁹ Yohanā bpaa Herodēga

^a **3:16 Hewe-pagadzieets'isats'igki tcisi' daats'itchee.** Qwaā hewets'i Girikigki'ī ikha' andigkaa gka', Tcisi' hewe-tl'ak'ime-gku dtaadtawaasats'igkiga' lhawegkaatchee.

khats'ewats'ee Herodē hewe-toots'ee-ncumusu siets'ee'ōgkimeea, Herodiāsu, nī kha'ō hingekhēgki heweaa ncuncu'waakhē. ²⁰ Herodē bpaā kha'ō dtegia q'okonaā Yohanāga hic'a-koodtaa bpee.

Yesu badtiza'a'ō

²¹ Yohanā ncomosō tchia hia badtizawaai', Yesūgki badtizaā. Yesū hia iē salai', gkwaa tl'ungūgaa nqoots'iwa ²² bpaā Warangee-Mooaa hewe c'aangkinaa x'agkits'e, q'waakhe'a. Gkwaa rōgaa tl'ungutcheaa ke'ets'i, gka', "Habpuga' tci-nxobpo, meenaadtobpōbpo. Urii lhawegkase!"

Yesuaa habats'its'ē boyō

²³ Yesū heweaa ya'abōga baaraasi', maagka 30wase lhak'ee. Yesū ikha manats'i gka', Yosefu-nxowe. Yosefūgki Eli-nxowe, ²⁴ Elīgki Madtati-nxowe, Madtatīgki Lawi-nxowe, Lawīgki Melki-nxowe, Melkīgki Yanai-nxowe, Yanaīgki Yosefu-nxowe, ²⁵ Yosefūgki Matadtia-nxowe, Matadtiāgki Amosi-nxowe, Amosīgki Nahumu-nxowe, Nahumūgki Esli-nxowe, Esliīgki Nagai-nxowe, ²⁶ Nagaīgki Maadti-nxowe, Maadtīgki Matadtia-nxowe, Matadtiāgki Semeini-nxowe, Semeinīgki Yoseki-nxowe, Yosekīgki Yoda-nxowe,

²⁷ Yodāgki Yoanani-nxowe, Yoananīgki Resa-nxowe, Resāgki Zerubabeli-nxowe, Zerubabelīgki Shealtieli-nxowe, Shealtielīgki Neri-nxowe, ²⁸ Nerīgki Melki-nxowe, Melkīgki Adi-nxowe, Adīgki Kosamu-nxowe, Kosamūgki Elmadamu-nxowe, Elmadamūgki Eri-

nxowe, ²⁹ Erĩgki Yoshua-nxowe, Yoshuāgki Eliezeri-nxowe, Eliezerĩgki Yorimu-nxowe, Yorimũgki Madtati-nxowe, Madtatĩgki Lawi-nxowe.

³⁰ Lawĩgki Simeoni-nxowe, Simeonĩgki Yuda-nxowe, Yudāgki Yosefu-nxowe, Yosefũgki Yonamu-nxowe, Yonamũgki Eliakimu-nxowe, Eliakimũgki Melea-nxowe, ³¹ Meleāgki Mena-nxowe, Menāgki Matadta-nxowe, Matadtāgki Nadtani-nxowe, Nadtanĩgki Daudi-nxowe, ³² Daudĩgki Yese-nxowe, Yesēgki Obedi-nxowe, Obedĩgki Boazi-nxowe, Boazĩgki Salmoni-nxowe, Salmonĩgki Nashoni-nxowe,

³³ Nashonĩgki Aminadabu-nxowe, Aminadabũgki Aramu-nxowe, Aramũgki Hesroni-nxowe, Hesronĩgki Peresi-nxowe, Peresĩgki Yuda-nxowe, ³⁴ Yudāgki Yakobo-nxowe, Yakobōgki Isagka-nxowe, Isagkāgki Abrahamu-nxowe, Abrahamũgki Tera-nxowe, Terāgki Nahori-nxowe, ³⁵ Nahorĩgki Serugi-nxowe, Serugĩgki Ragau-nxowe, Ragaũgki Pelegi-nxowe, Pelegĩgki Eberi-nxowe, Eberĩgki Sala-nxowe,

³⁶ Salāgki Kenani-nxowe, Kenanĩgki Arfaksadi-nxowe, Arfaksadĩgki Shemu-nxowe, Shemũgki Noa-nxowe, Noāgki Lameki-nxowe, ³⁷ Lamekĩgki Medtusela-nxowe, Medtuselāgki Henoko-nxowe, Henokōgki Yaredi-nxowe, Yaredĩgki Mahalaleli-nxowe, Mahalalelĩgki Kenani-nxowe, ³⁸ Kenanĩgki Enoshi-nxowe, Enoshĩgki Sedti-nxowe, Sedtĩgki Adamu-nxowe, Adamũgki Warangee-nxowe.

Shedtanīa Yesuts'a x'weex'we

4 ¹ Yesū hia Warangee-Moots'a qōts'ĩ Yordani-nqwatcheaa dtui', gkwaa Warangee-Moōgaa q'uma khatee lhubpaset'sēdtanaa kee. Xo' q'uma khateēda nqe 40a ie, ² bpaā Shedtanīa hewets'a x'weex'we. Nqekhē hewekhe tchiats'i mehēgki mantchatchee. Hia hewekhe nqē 40īgaa c'udtuguwai', bpaā ts'oots'isi. ³ Shedtanī bpaā ikha bogkwee, gkiagka', ^a "Hia habpu Warangee-Nxobpoi', bogko heeu dīts'i gkwaa mantchats'i."

⁴ Yesū bpaā ikha bo, [†] "Andigkoō ikha bowa, gka', ncemesee mantchagkimee dtidtee ieits'e." ⁵ Shedtanī bpaā Yesūga c'aangkinaa gkegkweē nī ba'oō tchiaa q'umadtakhēga ts'ekhenasāts'a ladi'meē ⁶⁻⁷ ikha bogkwee, gkiagka', "Hii gkudtumdtē tcits'ii halimsei', sambo bpoowesi heekhwe tchia c'aangkina, ba'esets'ibpo nī heekhwe benegets'īgki tchia bpo'waasi. Tci'wai'ōgkimee, daasi i'waa'ō tcaa meenaakhe'."

⁸ Yesū bpaā ikha bo,

[†] "Andigkoō ikha bowa, gka',
Yakhwe, habpu-Warangeets'igko halimse
nigkō hewegkimee dtidtee ya'abe."

^a **4:3** Qwaā hewets'i Girikigki'ĩ ikha' andigkaa gka', *Hia habpu Warangee-Nxobpoi', bogko heeu dīts'i gkwaa mkatets'i.*

[†] **4:4** Kumbukumbu 8:3

[†] **4:8** Kumbukumbu 6:13

⁹ Shedtanī bpaā Yesūga Yerusalemunaa kheē Warangeegkimee pumpusets'ē koō c'aangkinaa gkegkwee dtadtanaa, nīgā ikha bogkwee, gkiagka', "Hia habpu Warangee-Nxobpoi', xets'igko q'umana!

¹⁰ Andigkoo ikha bowa gkoo, gka',

[†] Warangee hewe-malaigkakhēts'i boi aa baloobposo,
¹¹ nī gka',

Heso-tl'ūts'i nqabposo gkoo mee xhadta gko'egkaa dīna."

¹² Yesū bpaā ikha bo, "Andigkoō ikha bowa gka',

[†] Meegko Yakhwe, habpu-Warangeēts'i x'weex'we."

¹³ Shedtanī hia x'weex'we-xookhē tchiaa dtooī', bpaā dtanāga Yesūga bikee.

Yesū hewe-ya'abōga baaraa Galilayats'a

¹⁴ Hewe'gaa Yesū xo'tcheaa Galilaya-qwaanaa kwaa, Warangee-Moo-sambots'a qōts'ī. Hewe-bokhē gkwaa qwaa tchia xo'khēdtaa ke'ets'iwa. ¹⁵ Xo' hiai' heso-sinagogikhēdtaa Warangee-boa somasugkuwa, aa tchiasoaa halisee.

Yesū isigkweea' xo' Nazaretits'a'

¹⁶ Yesū bpaā Nazaretinaa hik'i, qwaā hesoaa ameyoo bpaā ba'ets'ēnaa. Sabadto-nqēts'i, bpaā sinagogīnaa hik'i, hewea ncweewakhe'a.

[†] **4:10-11** Zaburi 91:11-12

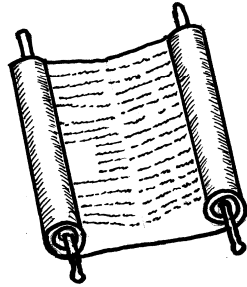
[†] **4:12** Kumbukumbu 6:16

Bpaa Warangee-Andigkoo somasanaa haanga. ¹⁷ Aa Warangee-xumai, Isaya-gkitabūga' iee, bpaa qwaa hiingo ikhi bosēga itchawaa, gka',

¹⁸ † “Yakhwe-moo tci c'aangkia ie,
tcaa malhesē bpeese ee
mutugugkimee Bo Lhaaūts'i
bo.

Kinsesea, ee bokhi'ī
hic'awadtosōso
dtaadtawa'īōts'i,
nī cweewasets'ēgki tl'eseē
c'eewai'ōts'i,
kinsesea ee tl'iba'e'īdtosōso
bpona'ī.

¹⁹ † Nī bosī Yakhwe-maagkā heweeaa
hewe-ncomosokhē c'aangkinaa lhaa'waa
bowats'ekhēts'i.”



Loolo'-gkitabū

²⁰ Bpaa gkitabūga ts'uka'eē o' adugkuiāga iee, nīgā Haagkits'i somasugku'īsagkimeea. Ncomoso tchiaso sinagogidta neesisōso aa cweea' dtugkuwaa' neea' c'ee. ²¹ Yesū bpaa ikha bo, gkiagka', “Andigkoō heekhwe sīgaa ke'ewats'ē, nxeenxagkigaa swesi'.”

²² Tchiaso gkidta' neesisōso aa haliseea' ayee, bokhē lhauwateekhē heweeaa bowats'ekhēts'a'. Hesosī' aa xagkats'awats'i, gkia'gka', “Heeu are Yosefu-nxowets'e?” ²³ Bpaa ikha bokhi'ī, “Manaagasi bosī dtakhi angweē, gkiegka', Mgangaee bponats'igkwa!

† 4:18 Isaya 61:1

† 4:19 Isaya 61:2

Sūгаа ke'e bpii xo' Kapernaumuts'ii ncweewats'ekhē ayeesugkuwasēts'i, hosi bpii o habpu-gkidzidzi'si' ncweebpoo? ²⁴ Ikhigkwe manaa, Warangee-xumai ncomoso hewe-gkidzidzi'sōso meenaasots'e.

²⁵ Dtelhasi dtakhi bokhisī tametchi mehembekhē, makhaa lha'dtekhi'īsōso deeteeso Israeli-q'umadta, udtaa Elia, Warangee-xumaĩ-nqekhēdta. Tl'wāгаа udtaa maagka swamgkikhī nī nusu x'ootcheesi', bpaа q'umā hewe tchiadtaa naraguaа nxeets'i'ī. ²⁶ Bpaа tcūsi' Warangeē Elia kinseetchee hesox'ana, dtana'dtenaa dtakhi kinsee mehembesu ts'ekhisux'anaа, Sarepta-gkidzidzits'i, xo' Sidoni-qwaadta. ²⁷ Nī tl'eseēgki Warangee-xumaĩ Elisha-nqekhēdta, mabuubawasē deea Israeli-q'umadta. Bpaа tcūsi' bponaedto ts'ekhegki tchee, Naamani dtakhi Siria-q'uma-ncemeseē dtidtee."

²⁸ Ncomoso tchiaso sinagogīdta neesisōso hia' ikha' ke'ei', aa ura' k'itl'ewa. ²⁹ Aа tchiasoаа lheē nīga'ā mjīdtatchea' dzaka'dtena' dtugkee. Nī'ā geengeesa ba'etee'ōna' khee heso-mjīga' tliingets'ē gawā c'aangkina', q'umana xeesagkimeea'. ³⁰ Hewesi' bpaа heso gkadtea c'udtugkua hewegkimeēts'a hik'i.

Ncemesee malaigka khateesē

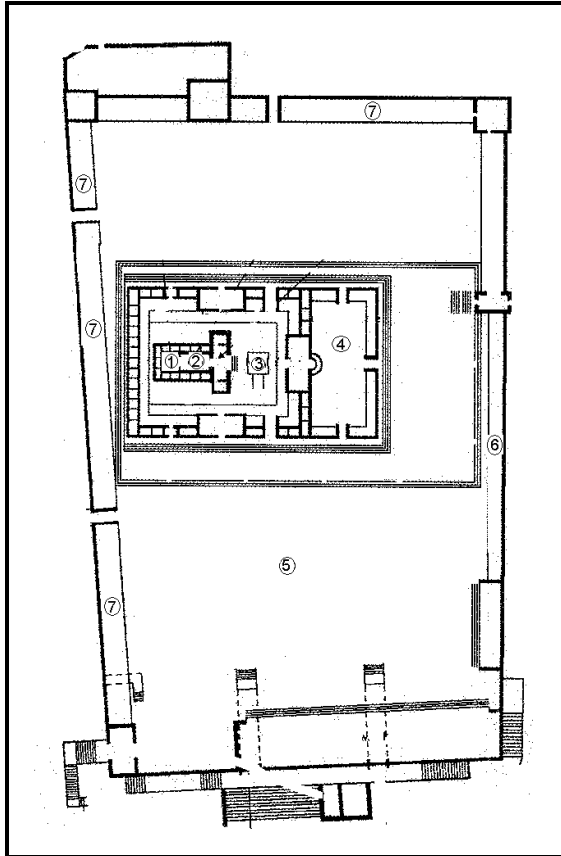
³¹ Yesū bpaа Kapernaumunaa hik'i, mji Galilaya-gwaats'i iesēdtanaа. Sabadto-nqēts'i bpaа sinagogidta ncomosots'i Warangee-bo somasugku'īga baaraа. ³² Aа ayee hewe-bokhēgkimeea', tchiana ba'esekhe'a bo'ōgkimee. ³³ Gkidta' sinagogīdta ncemesee gkoose malaigka khateeаа nxeets'ee. Bpaа

baaraa q'akha sambo'iga, ikha bō gkiagka',
³⁴ “Bikesūgko, tchegkerigko obpo, habpu Yesu
 Nazaretits'ibpōbpo! Dtosūsagkimeenii ci?
 Manabpogasi habpu hobpo'ōts'i. Habpu
 Warangeeibpoga' qhwadtats'isibpots'ēbpo.” ³⁵ Yesū
 bpaa ikha bo hiingo malaigka khateēts'a, gkiagka',
 “Qhamugko! Dtugko heeu ncemeseēdtabpo!” Hiingo
 malaigka khateē bpaa ncemeseēga q'umanaa xee
 heso'ōga nīgā gwe'seetcheeaa dtu. ³⁶ Ncomoso tchiaso
 aa ura' ayee, aa ikha' bogkwāgki, gkia'gka', “Heeu
 ncemeseēgaa bowats'ekhē ayeesugkuwaa, malaigka
 khawateea sambo'iga bo, aa dtudtu!” ³⁷ Bō hewe'waī
 bpaa xo' qwaā hewekhets'i tchia'dtea ke'ets'iwa.

Yesū deetesoa bpona'ī

³⁸ Yesū hia sinagogīdtatcheaa dtui', bpaa Simoni-
 ts'aanaa hik'i. Hia hik'ī nxeei' bpaa Simoni-q'anitchūsu
 k'wawesusua q'oowe, urisa hix'i. Aa nqwane Yesūts'a',
 gka' bponaesugkwa. ³⁹ Yesū bpaa gkitandā'ōga
 nxumē nīgā hix'īts'a bo gka' dtugkwa. Hix'ī gkwa
 ncemesūsu hesudtatche ts'ekhenasāts'a dtu. Saa o'
 dtidteesa haangā nisā ya'abekhi'ī. ⁴⁰ X'agkasuaa hia iē
 nxeei' bpaa Sabadto-nqēgaa iē c'udtugkui', ncomoso
 aa k'wauwasē k'waoo humaahumaawasēga' Yesūx'ana'
 nowagkaagkwe. Bpaa hewe-tl'ūkhē'īga tchiasonaa
 dzaats'i'ī bpona'ī. ⁴¹ Malaigka khawateekhē gkwa
 ncomoso deetesox'a'tcheaa dtudtu. Hia' dtudtui',
 q'akha'ā ikha' bo, gkia'gka', “Habpu Warangee-
 Nxobpo!” Hewesi', Yesū bpaa x'a'se'ī gkiagka'
 meekhi'a' bo, manaa'ōgkimee hewe Masiya'ō.

⁴² Tl'ik'i Yesū bpaā mjidtatcheaa dtū nīgā qwaa ncomososets'ēnaa hik'i. Aa ncomoso deeteesoaa itchā ma'e tchia'dtea'. Hia' q'oweī', aa x'a'seesagkimeea', gka' meegkwa heso'ōtche tchegkeri. ⁴³ Hewesi' bpaā ikha bo, gkiagka', "Heeu bo lhaaū Warangee-ba'ooiāts'i, gkidzidzi hingekhets'igki bosiga', hewegkimeea Warangeē kinsese." ⁴⁴ Hewe'gaa hewekhe bokhēts'i Yudea-qwaadtakhē sinagogikhēdtaa bowa.



Warangeegkimee pumpusets'ë koõ

- 1 Warangeegkimee qwaa
- 2 ubani ts'uk'ats'e pumpuso-qwaa
- 3 Pumpuso-qwaa
- 4 tametchi-hado'
- 5 Wayahudits'esōso-hado'
- 6 Solomoni-mirangoo
- 7 Mirangookhē

